

Résumé

Atlas de la répartition des Ptéridophytes sur trame fine (carres de 4 x 4 km), la surface couvrant près de 50 000 km² (240 x 220 km). Le territoire couvre l'ensemble de la région lorraine (départements 54, 55, 57, 88) et les territoires adjacents en France (départements 08, 10, 21, 51, 52, 67, 68, 70 p.p.), en Belgique (Lorraine belge et Ardenne méridionale), au Grand-Duché de Luxembourg (Gutland) et en Allemagne (Sarre, région de Trêves, sud du Hunsrück, sud du Palatinat rhénan).

Sont cartographiées distinctement: les observations de l'auteur (depuis 1960), les stations présumées éteintes, les données de la littérature ancienne, celles de la littérature récente.

Le texte d'accompagnement apporte des précisions écologiques et chorologiques, et parfois morphologiques. Pour certaines espèces et sous-espèces, la liste des stations est publiée en clair.

On donne une liste des sites les plus riches en Ptéridophytes et un Inventaire provisoire des sites à protéger.

Summary

G.H. Parent: Atlas of Pteridophyta in the Lorraine and in the Vosges Regions, with the neighbouring territories.

Atlas of the distribution of Pteridophyta on a precise thread (squares of 4 x 4 km). The surface reaches almost 50 000 km² (224 x 220 km) and covers the whole Lorraine region (departments 54, 55, 57, 88) with the neighbouring territories in France (departments 08, JO, 21, 51, 52, 67, 68, 70 p.p.), in Belgium (Belgian Lorraine and southern part of the Ardennes), in Great-Duchy of Luxembourg (Gutland) and in Germany (Saarland, Trier country, south part of the Hunsrück, south part of the Rheinpfalz.).

Are distinctly published on the maps: the author's observations (since 1960), the stations which are considered as extinct, the data collected from old publications, those from recent publications.

The text gives ecological and chorological, sometimes morphological, informations. For some species or subspecies, the list of the stations is published. There is a list of the sites which are the richest in Pteridophyta and a provisional inventory of the sites which should be protected.

Zusammenfassung

G.H. Parent: Atlas der Verbreitung der Pteridophyten in Lothringen und in den Vogesen, sowie in den angrenzenden Gebieten.

Atlas der Verbreitung der Farngewächse mit feinem Raster (4 x 4 km Quadrate), wobei die Fläche etwa 50.000 km² beträgt (240 x 220 km). Das Territorium entspricht der gesamten Region Lothringen (Departements 54, 55, 57, 88) und der angrenzenden Gebiete in Frankreich (Departements 08, 10, 21, 57, 52, 67, 68, 70 part.), in Belgien (Belgisches Lothringen und Süd-Ardennen), im Großherzogtum Luxemburg (Gutland) und in Deutschland (Saarland, Region um Trier, südlicher Hunsrück, südliche Pfalz).

Kartographisch differenziert dargestellt werden: die Beobachtungen des Autors (seit 1960), die wahrscheinlich erloschenen Standorte, die Daten aus der älteren Literatur, diejenigen aus der neueren Literatur. Der Begleittext gibt Details zur Ökologie und Chorologie, manchmal auch zur Morphologie.

Für einige Arten und Unterarten wird eine ausführliche Fundortliste angeführt.

Eine Liste der farngewächreichsten Standorte und ein provisorisches Inventar der zu schützenden Standorte wurden zusammengestellt.

